

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ # 25, 25.06.22

#####

Предыдущий выпуск - Окно в Японию # 24, 25.06.15

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_250615.pdf

<https://russiajapansociety.ru/?p=71322>

Окно в Японию: подшивка за 2024 год

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_2024.pdf

https://russiajapansociety.ru/?page_id=34775

#####

НОВОСТИ • ニュース

НОВОСИБИРСК. С 19 июня по 20 июля на площадке центра культуры ЦК19 проходит XIII Международный фестиваль современной фотографии 'Другое измерение', на котором представляют концептуальные работы японских и корейских мастеров. В этом году мероприятие посвятили памяти его основателя Андрея Мартынова.

<https://nsknews.info/materials/peyzazhi-dlya-sozertsaniya-pokazali-yaponskie-fotografy-na-festivale-v-tsk19/>

<https://russiajapansociety.ru/?p=71438#more-71438>

МУРМАНСК. 22 июня в Центре современного искусства 'Сопки 21А' стартует сезон японской анимации – в 17 часов там состоится показ драматического аниме-фильма 'Её заветное желание' (12+) режиссера Катаро Тамура.

Номинированный на премию Японской киноакадемии в категории 'Выдающаяся анимация года', этот фильм получил признание за эмоциональную глубину и визуальное великолепие. Жозе взяла себе имя героини романа Франсуазы Саган. Девушка прикована к инвалидному креслу и почти всё время проводит за чтением и рисованием. Знакомство и дружба со студентом Цунэо начинает менять её взгляды на жизнь, да и сам парень теперь смотрит на мир по-другому.

Вход на кинопоказ — свободный.

<https://www.mvestnik.ru/news/entertainment/v-murmanskom-centre-sovremennogo-iskusstva-startuet-sezon-yaponskoj-animacii/>

<https://russiajapansociety.ru/?p=71353>

БЛАГОВЕЩЕНСК. Культура питания – секрет японского долголетия (лекция и дегустация). 28 июня (суббота) с 13.30 до 15.30 часов.

Для японцев еда — это не только важнейшая часть жизни, но и часть культуры, часть образования. С самых ранних лет детям прививают культуру питания объясняя, что продукты, которые они употребляют в пищу, влияют не только на тело, но и на мышление и самочувствие. Культуру питания японцы сохраняют до глубокой старости и не случайно Япония – страна долгожителей. Об этом и о том, какие принципы питания можно взять на вооружение, чтобы сохранить здоровье на долгие годы мы расскажем на нашей встрече, а также продегустируем одно из японских блюд.

Записаться можно через форму <https://forms.yandex.ru/cloud/68551c5f02848fe02eb0ed20> до 26 июня включительно

https://t.me/satori_school/1159

<https://russiajapansociety.ru/?p=71477>

МОСКВА, Библиотека по естественным наукам Российской академии наук. 12 июля 2025.
19:00. От 1000 ₽

Токи. Автор и ведущая подкаста «Япония на самом деле», гид по Киото и резидент Японии с 2013 года.

Как отдыхают японцы? Лекция от подкаста 'Япония на самом деле'

Куда пропали японские туристы в панамках и с камерами наперевес, и почему в Токио больше мишленовских ресторанов, чем в Париже? В то время как японская рабочая культура регулярно подвергается обсуждению, восторгу и критике, мы часто забываем про досуг. Насколько популярно в Японии караоке, что представляют из себя многочисленные местные фестивали, как японцы проводят выходные и куда едут в отпуск? Давайте разберемся, как же отдыхают японцы на самом деле.

<https://mediomodo.ru/toky-msk>

У КНИЖНОЙ ПОЛКИ • 図書館

Слово на букву 'Х': литература и культура Восточной Азии с другой оптикой

Свою роль в рождении проекта сыграли география и биография. Котомин вспоминал Владивосток — город детства. Город, откуда до Сеула и Токио ближе, чем до Москвы. Hide books, по сути, вырос оттуда. Там, на пляжах Приморья, Котомин беседовал с японистом Валентином Матвеевко. Они пытались объяснить себе: почему, чтобы прочитать японского поэта, приходится ждать перевода на английский или европейские языки? 'Россия граничит с тремя крупными азиатскими культурами: с Кореей, Китаем и Японией. Неправильно, что нам нужно прибегать к языку-посреднику, чтобы узнать, что происходит буквально под боком', — сказал Котомин.

<https://realnoevremya.ru/articles/338648-slovo-na-bukvu-h-literatura-i-kultura-vostochnoy-azii-s-drugoy-optikoy>

Дорогие друзья, мы продолжаем знакомить вас с материалами о переводчиках с японского, благодаря которым мы узнали множество знаковых литературных произведений и откуда черпаем свои знания о Японии, ее фольклоре, сказках, мифах и легендах. Сегодня предлагаем вашему вниманию небольшую 'справку' об Анне Евгеньевне Глускиной.

<https://t.me/exhibitionjapanesedolls/4324>

Треки смерти. Сусеки Митио (Зарубежные детективы)

Молодая певица Юкино найдена мертвой по дороге домой. Ее менеджер Ёсими, у которой жила девушка, раз за разом переслушивает запись дебютного сингла певицы. И ей начинает казаться, что она слышит голос Юкино, говорящей о том, кто виновен в ее смерти. Тем временем к Ёсими приезжает отец девушки, чтобы забрать ее вещи...

<https://www.livelib.ru/book/1010184440-treki-smerti-syusuke-mitio>

ИСТОРИЯ • 歴史

В.А. Бушмакин, В.П. Зайцев. 'Записи услышанного о Владивостоке': забытый источник по истории Владивостока конца XIX в.

В данной статье рассматривается и анализируется отчет корреспондента Токийского географического общества Камбэ О:ити под заглавием 'Записи услышанного о Владивостоке' (Кайсанъи кибун 海參威記聞 = 海參崴紀聞). Он был опубликован в 1882–1883 гг. Впервые приводятся подробные историографические и библиографические сведения о нем, прослеживается история его публикации, а также раскрывается его содержание. Отчет состоит из трех частей – записей периода с мая 1881 г. по апрель 1882 г., приложения к ним в виде 'годового отчета' городской управы Владивостока за 1882 г., и продолжения записей, охватывающих период с апреля 1882 г. по май 1883 г.

https://www.orientalstudies.ru/rus/images/pdf/a_bushmakin_zaytsev_2025b.pdf

За четыре месяца пребывания в Японии Позднеев отправил 70 телеграмм общим объемом в 7500 слов. Он считал, что вполне может испытывать моральное удовлетворение от этой работы, ибо его телеграммы 'переводятся, перепечатываются всем светом, ... влияют на биржи, на отношение к японским финансам'. Однако он получал от СПА 3000 рублей в год, и этих денег ему с семьей не хватало на жизнь. Поэтому когда через четыре месяца командировочные деньги от Восточного Института перестали поступать, а агентство попросило Позднеева делать еще и ежедневные обзоры главных японских газет, он указал, что для этого потребуется жалование по меньшей мере в 750 рублей в месяц или 9000 рублей в год, ибо такая работа занимает много времени и не оставляет возможности для зарабатывания денег другим способом.

<https://www.academia.edu/128658884/>

[Санкт Петербургское Телеграфное агентство и его корреспонденты в Японии 1907 19 17 гг](#)

Сюжет №1. Япония, кинохроника 20-х гг. Женщины в национальных костюмах играют на музыкальных инструментах, поют. Газета. Женщина и мужчина в комнате. Мужчина сидит на софе, женщина в кимоно читает газету. Морской порт. Сидит мужчина. Женщина стоит у окна. Поют женщины. Крыша пагоды. Люди на рынке.

<https://www.net-film.ru/film-27656/?search=v5qКимоно>

Договоренность о применении атомного оружия против Японии была заключена на встрече 32-го президента США Франклина Рузвельта и премьер-министра Великобритании Уинстона Черчилля в сентябре 1944 года. В 'памятной записке' говорилось, что атомная бомба 'может быть применена против японцев, которых следует предупредить, что такие бомбардировки будут осуществляться до тех пор, пока они не капитулируют'.

<https://www.rbc.ru/politics/17/06/2025/68517b049a79470bda22f5bd>

Маньчжурская операция 1945 года — это один из самых впечатляющих и в то же время малоизвестных эпизодов Второй мировой войны. Несмотря на огромный масштаб и блестящий успех, эта операция долгое время оставалась в тени. Разбираемся, что же это было за событие и почему о нем так мало говорят.

https://gorodovoy.ru/news/manchzhuriya-1945-kak-sovetskie-tanki-proshli-tam-gde-yaponcy-ne-zhdali_id890409_a184_dp250619

Японские исследователи обнаружили, что в Японии и на Тайване до сих пор сохранились дневники из более 100 школ, написанные в последний год Второй мировой войны. Дневники, в которых фиксировались подробности школьных событий и жизни учеников, велись учителями. Считалось, что большинство школьных дневников, написанных в 1945 году, были утеряны в результате авианалетов или уничтожены после войны.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250621_09/

<https://russijapansociety.ru/?p=71495>

Письмо 'О моем участии в проекте атомной бомбы', написанное Альбертом Эйнштейном в 1952 году для японского журнала, выставлено на аукцион, сообщает Live science. В письме Эйнштейн раскрывает свои мысли о глобальной гонке ядерных вооружений. По данным Bonhams, аукционного дома, продающего письмо, оно было написано в ответ на запрос журналиста Хары, давнего друга Эйнштейна и редактора японского журнала 'Кайдзо'. После Второй мировой войны Хара в одном из писем спросил: 'Почему вы сотрудничали в производстве атомной бомбы, зная о её чрезвычайной разрушительной силе?'

<https://moya->

[planeta.ru/news/view/strashnaya_opasnost_dlya_vsego_chelovechestva_moschnoe_antivoennoe_pismo_ejnshtejna_vystavleno_na_auksion](#)

Японцы, которым довелось общаться с британско-французской актрисой, моделью и певицей Джейн Биркин, говорят, что до сих пор опираются на ее силу и сострадание, проявленные после Великого землетрясения восточной Японии в 2011 году.

Биркин побывала в некоторых пострадавших районах в процессе их восстановления и установила глубокие связи с местными жителями, с которыми поддерживала контакт до самой своей смерти в 2023 году в возрасте 76 лет. В одном кафе на северо-востоке Японии влияние Джейн Биркин ощущается и сейчас.

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/backstories/3966/>

РОССИЯ И ЯПОНИЯ • 日本とロシア

Число россиян, посетивших Японию в мае, составило 19,2 тысячи, что на 140% больше, чем за аналогичный период годом ранее и является абсолютным рекордом для данного месяца, свидетельствуют данные японской национальной туристической организации. Согласно обнародованной статистике, в мае этого года Японию посетили рекордные 3,7 миллиона иностранцев. Больше всего в прошлом месяце страну посетили граждане Южной Кореи (825,8 тысяч человек) и Китая (789,9 тысячи человек). Однако в годовом выражении наибольший прирост отмечается у россиян – 139,9%.

<https://1prime.ru/20250618/yaponiya-858617825.html>

В ходе учений Тихоокеанского флота пусковые установки 'Бал' и 'Бастион' проведут тренировки по нанесению ракетных ударов по десантному отряду кораблей условного противника с целью противодействия высадке морского десанта на полуостров Камчатка и Курильские острова. Выполнение ракетных стрельб расчетами БРК производятся электронным способом без фактических пусков.

<https://sakhalinmedia.ru/news/2121885/>

Российский турист спас из расщелины на Эвересте путешественницу из Японии.

<https://runews24.ru/incidents/20/06/2025/rossiyanin-na-evereste-spas-yaponskuyu-turistku-kotoraya-upala-v-rasshhelinu>

- Завтра основной костяк нашего клуба приедет на Божественную литургию, которую Вы возглавите, и я хотел спросить, будет ли у Вас возможность в Вашем плотном графике хотя бы минуточку выделить для этих подрастающих молодых людей, может быть, общее фото сделать на память? Потому что они практически все откликнулись и с горящими глазами захотели поехать на Патриаршую службу.

- Пожалуйста, организуйте! Никакой проблемы нет, встречусь с радостью. Вообще, единоборства — это вид спорта, который очень привлекает молодежь, и не даром наш святой просветитель Японии обратил особое внимание на единоборства — а ведь в Японии это почти культовое явление — и на основе привлечения молодежи к занятию именно таким видом спорта во многом содействовал укреплению Православия в японском обществе.

<https://pravoslavie.ru/170565.html>

Ирина Крайнова: Если небо рядом

— Все они скоро исчезнут. И только светлые лики икон будут по-прежнему смотреть из полутьмы.

Такие мысли рождались на экспозиции японской художницы Хироко Кодзуки в Главном храме России. Поэтично она уже описана: 'В дни, когда в Токио открылся фестиваль русской культуры, а на улицах Москвы и Петербурга зацвела сакура, в выставочном зале Патриаршего музея церковного искусства Храма Христа Спасителя на пасхальной неделе с благословения Патриарха Кирилла открылась уникальная выставка'. Названа философски: 'Небо на земле. Иконы письма Хироко Кодзуки'...

<https://russiajapansociety.ru/?p=71139>

Ирина Крайнова: Гастролеры из Дубны

Центр восточных языков и культур при поддержке кафедры лингвистики европейских и восточных языков института иностранных языков Рязанского университета им. С.А. Есенина проводил традиционный весенний фестиваль японской культуры, уже восьмой по счету (16-18 мая 2025 г.). Один из организаторов фестиваля — Рязанское региональное отделение ОРЯ. Почетными гостями на нем побывали и наши люди: призер косплей-фестивалей Silver Fox и Lilo Panda – организатор межрегиональной фестиваля японской культуры Katana Fest, а в миру – Наталья Рыбникова, председатель Дубненского городского отделения ОРЯ...

<https://russiajapansociety.ru/?p=71130>

ЯПОНИЯ В МИРЕ • 日本と世界

Япония сообщает о 520 взлетах и посадках с китайских авианосцев в Тихом океане
Китай 'стремится усилить свои возможности по проведению операций в удаленных морских районах', - считают японские власти

<https://www.aa.com.tr/ru/мир/япония-сообщает-о-520-взлетах-и-посадках-с-китайских-авианосцев-в-тихом-океане/3604612>

Премьер-министр Японии Исиба Сигэру заверил президента Украины Владимира Зеленского, что Япония продолжит оказывать поддержку Украине ради достижения справедливого и прочного мира.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250618_06/

<https://russiajapansociety.ru/?p=71390>

Великобритания, Италия и Япония создали совместное предприятие для разработки истребителя GCAP.

<https://overclockers.ru/blog/Nacvark/show/229922/Velikobritaniya-Italiya-i-Yaponiya-sozdali-sovmestnoe-predpriyatie-dlya-razrabotki-istrebitelya-GCAP>

В новом выпуске передачи 'Тайвань сегодня' ведущий Андрей Чжоу проанализирует феномен абсолютной популярности Японии у тайваньцев как направления выездного туризма. Слушатели узнают, сколько островитян ежегодно посещает Страну восходящего солнца и за что она настолько полюбилась местным путешественникам, что выезд за рубеж стал ассоциироваться только с поездками в Японию.

<https://www.rti.org.tw/ru/programnews?uid=4&pid=71619>

Слишком дорогие гости: как туристы рискуют попасть в чёрный список Японии

С 2027 года Япония вводит новые меры, призванные защитить национальную систему здравоохранения от финансовых потерь, вызванных иностранными туристами.

<https://www.pravda.ru/news/travel/2236290-nippon/>

Агентство по внешней трудовой миграции Узбекистана распространило предупреждение для граждан, находящихся на территории Японии, в связи с участившимися случаями мошенничества и вовлечения иностранцев в противоправную деятельность.

<https://www.uzdaily.uz/ru/agentstvo-migratsii-uzbekistana-predupredilo-sograzhdan-v-iaponii-o-sluchaiakh-moshennichestva/>

Качество грузинского вина растет удивительными темпами, что действительно впечатляет. За последние несколько лет я несколько раз ездил в Кахетию, во второй раз посетил Имеретию, и каждый раз думал: что нового? Что еще предстоит открыть?

<https://bizzone.info/wine/2025/1750097052.php>

'Краткая история Вьетнама в картинках' вышла на японском языке

Двухязычное вьетнамско-японское издание 'Краткой истории Вьетнама в картинках' является первой панорамной книгой об истории Вьетнама для детей, опубликованной на иностранном языке.

<https://www.vietnam.vn/ru/luoc-su-nuoc-viet-bang-tranh-ra-an-ban-tieng-nhat>

Поставки российских пиломатериалов в Японию выросли на 13% в 2024 году по сравнению с предыдущим годом, а в I квартале этого года увеличились ещё на 13%, что крайне не нравится Финляндии. Финская ассоциация лесопильной промышленности потребовала 'срочно перекрыть' поток российской лесной продукции на японский рынок, сообщает Maaseudun Tulevaisuus.

<https://www.dp.ru/a/2025/06/17/finljandija-trebuetsrochno>

Авиакомпания отменяет рейсы в Японию из-за... комикса. Крупной авиакомпании пришлось отменить ряд рейсов в Японию из-за резкого падения числа пассажиров после того, как люди поверили в 'пророчество' в опубликованном в стране комиксе.

<https://www.vietnam.vn/ru/hang-hang-khong-huy-loat-chuyen-bay-den-nhat-ban-vi-mot-cuon-truyen-tranh>

В ЯПОНИИ • 日本では...

Атомный купол в Хиросиме будет объявлен 'Особым историческим объектом'.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250620_RS20/

В четверг, 19 июня, судостроительная компания Mitsubishi Heavy Industries Maritime Systems передала японскому флоту фрегат 'Юбецу', после чего на борту состоялась церемония поднятия флага Морских сил самообороны Японии. Как отмечает Naval News, это восьмой корабль класса 'Могамы', построенный для национальных ВМС.

<https://flot.com/2025/Япония18/>

Министерство сельского хозяйства Японии проверит 70 тыс. предприятий, влияющих на поставки риса конечному потребителю, чтобы получить объективную картину продаж и запасов, заявил глава минсельхоза, лесного хозяйства и рыболовства Синдзиро Коидзуми, 17 июня сообщает The Japan News.

<https://rossaprimavera.ru/news/4a8fd0dc>

Число дорожно-транспортных происшествий с участием иностранных водителей в Японии за последние пять лет выросло на 30% и достигло 7286 в 2024 году. Из них 54 ДТП закончились смертельным исходом и 486 серьезными травмами, сообщает 14 июня газета The Asahi Shimbun со ссылкой на данные Национального полицейского агентства.

<https://rossaprimavera.ru/news/2fb44eee>

Японская полиция арестовала гражданина Вьетнама в связи с предполагаемым мошенничеством на экзамене на знание японского языка, необходимом для подачи заявления на получение вида на жительство.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250619_19/

Правительство Японии выработало детали новой системы штрафов для велосипедистов, виновных в относительно незначительных нарушениях правил дорожного движения. Новые правила вступят в силу 1 апреля следующего года.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250617_12/

<https://russiajapansociety.ru/?p=71373>

НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ • 科学と技術

В Японии запущен крупнейший в мире квантовый компьютер на сверхпроводящих кубитах. Систему разработали и изготовили компания Fujitsu и институт RIKEN. Над разработкой квантовых вычислителей они работают вместе с 2012 года. В марте 2023 года партнёры представили первый в Японии национальный 64-кубитный квантовый компьютер и обещали увеличить число кубитов до 100 в 2025 году, но превзошли сами себя и собрали систему на 256 кубитах — крупнейшую в мире.

<https://3dnews.ru/1124769/krupneyshiy-v-mire-quantoviy-kompyuter-na-sverhprovodyashchih-kubitah-zapushchen-v-yaponii>

ГДЕ Я? • ここはどこ？

Пока туристы устремляются в Токио и Киото, между этими мегаполисами скрывается настоящий культурный клад — город Окадзаки. Его редко включают в стандартные маршруты, но именно здесь сочетаются история, традиции и настоящая японская душа. А главное — вы не будете теряться в толпах и сможете по-настоящему почувствовать атмосферу страны.

<https://www.pravda.ru/news/travel/2233887-hidden-japanese-gem/>

Летний фестиваль в префектуре Сага на юго-западе Японии дарит посетителям прохладу звуками ветряных колокольчиков, изготовленных из традиционного фарфора. Около 3 тысяч ветряных колокольчиков, изготовленных местными ремесленниками, висят на карнизах домов, магазинов и других мест в районе Окаватияма города Имари.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250618_04/

<https://russiajapansociety.ru/?p=71384>

АРХИТЕКТУРА И ДИЗАЙН • 建築学とデザイン

В деловом центре Ванкувера построена жилая башня 1550 Alberni по проекту Кэнго Кумы. Она тактично отклоняется от красной линии, сохраняя важные городские виды.

<https://archi.ru/world/101035/na-dva-ukusa>

Возможно самая простая библиотека, которую можно себе представить. Одна большая непрерывная книжная полка. Все стены здания, как внутри, так и снаружи, являются частью этой полки, выполненной из светлого дерева и облицованной стеклом. Пространство имеет спиралевидную форму, создающую впечатление бесконечного движения. Архитектор Фудзимото Со выбрал форму спирали специально, чтобы повысить возможность случайной встречи с новыми неожиданными книгами на своём пути.

https://t.me/japan_arch/277

Удачная бизнес-методика позволила компании быстро расти: через десять лет после открытия, к 1994 году, в Японии уже работало 100 магазинов бренда. В начале 2000-х Янаи выдвинулся в Европу и Америку — и потерпел неудачу. Ошибка в размерной сетке обошлась ему в десятки миллионов долларов. Понимая, что американцы и европейцы в массе намного крупнее японцев, модели механически увеличили, в итоге они все равно не подошли покупателям. Нужно было полностью менять стиль — и Uniqlo сделал это, привлекая ведущих японских дизайнеров.

<https://forbes.kz/articles/vyydet-li-uniqlo-na-rynok-kazahstana-73dfb2>

Шесть месяцев назад, когда Сатоши Кувата дебютировал на мировом подиуме с шоу Setchu во Флоренции, он поклялся, что это будет его последнее живое шоу. В эту пятницу в Милане он открыл последний подиумный сезон мужской одежды.

<https://ru.fashionnetwork.com/news/Setchu-ustraivayet-pervyy-pokaz-muzhskoy-odezhdy-v-milane,1742531.html>

Известная дизайн-студия OEO Studio объединила усилия с японским производителем мебели Time & Style: их совместная выставка смиксует японскую и датскую эстетику в... тихую гармонию. Главный хит — кресло Kougu со скульптурным деревянным каркасом и плюшевым сиденьем татами.

<https://posta-magazine.ru/article/3-days-of-design-2025/>

ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА • 伝統文化

А.Н. Мещеряков. 'Человек - сокровище'. Ясунари Кавабата

... Самое знаменитое эссе Кавабата — речь при вручении Нобелевской премии — называется 'Красотой Японии рождённый'. Слово 'красота' — чуть ли не самое часто употребляемое в словаре писателя. Вот названия других его эссе: 'Бытие и открытие красоты', 'Красота японской литературы', 'Открытие японской красоты'. 'Нетленная красота'. Красота же прочно соединена в творчестве писателя с любовью ко всему сущему. 'Я — не ребёнок, за богатством не гонюсь, понимаю тщетность славы. И не имея, подобно пролетарским писателям, счастливого [общественного] идеала, самой прочной опорой в жизни считаю любовь' (перевод М.П. Герасимовой).

<https://rgbs.ru/tifology/pubs/yasunari-kavabata/>

Некоторое время назад меня спрашивали о том, что вообще можно приобрести в синтоистских святилищах, каково назначение множества пестрящих перед глазами штук и что с ними потом делают. Поэтому открываю серию постов, в которых буду рассказывать про наиболее часто встречающиеся предметы :)

...Правильно все освящённые предметы, которые могут получить паломники, называются 'Дзюёхин' 授与品 (буквально 'даруемые предметы'). Дзюёхин НЕ покупают (!!), а получают за пожертвование. И это не просто юридическая тонкость, но и смысловая: предполагается, что своим пожертвованием вы выражаете благодарность ками и служащим святилища, которые взамен передают вам предмет, содержащий в себе частичку силы ками. То есть фраза 'купить омамори/офуда/подставить своё' звучит так, словно вы покупаете божественное благословение за деньги.

https://t.me/onmyodo_notes/326

КИМОНО • 着物

Период Хэйан (794-1185 гг.) ассоциируется у нас с аристократической утонченностью, изящной литературой и длинноволосыми девушками, 'плывущими' по коридорам дворца в многослойных нарядах. Действительно, Хэйан считается золотым веком японской культуры — мирным временем, когда с ростом национального самосознания оформились уникальные философские, литературные и художественные традиции. Это также время изысканной дворцовой моды — пышных женских дзюнихитоэ и не менее роскошных мужских сокутаев.

<https://dzen.ru/a/aE1A54gWEQNRQ0Ji>

История токийского универмага Мицукоси началась в 1673 г., когда бизнесмен Такатоси Мицуи открыл торговый дом Этигоя. Вместо того, чтобы предлагать товары в домах, он продавал ткани для кимоно и другой текстиль в фиксированном месте и по фиксированной цене — революционная для того времени концепция. К 1904 г. Этигоя расширил продуктовую линейку и, сменив название на Мицукоси, стал крупным торговым центром. Особую известность Мицукоси получил как 'первый универмаг кимоно'. В эпохи Мэйдзи (1868-1912 гг.) и Тайсё (1912-1926 гг.) там продавались не только тканевые рулоны-заготовки (танмоно), но и готовые кимоно и аксессуары. Дважды в год Мицукоси выпускал собственные кимоно-коллекции, публиковавшиеся в одноименном модном журнале.

https://t.me/yohaku_kimono/2823

СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА • 現代文化

Йоджи Ямамото. Красивые фото и видео у Оли Сумароковой в канале <https://t.me/olgasumarok/4556>
https://t.me/krasota_kimono/193

В очередной раз убедилась, что японские модельеры не авангардисты и не новаторы. Ничего они не изобретают. Это лишь взгляд иностранцев с позиции западного мировоззрения. Гениальность японских модельеров в том, что они все категорически пропитаны своей культурой и виртуозно могут модифицировать и адаптировать эти традиции к современности. Впервые я увидела это в творчестве Иссэй Миякэ. Его называют гением авангарда, но если приглядеться, то почти в каждой его работе угадывается отсылка к традиционной одежде и эстетике японского средневековья. Цитаты потрясающе преобразованы и в итоге получаются те самые авангардные вещи, которые цепляют европейцев своей необычностью.

У Ёдзи Ямамото то же самое...

https://t.me/krasota_kimono/199

Яркие визуальные образы, глубокая философия, мастерское владение символикой — все это отличает фильмы японских мастеров. Расскажем, на творчество кого из них стоит обратить внимание

<https://kino.mail.ru/news/92770-ne-tolko-miyadzaki-kogo-smotret-v-yaponskom-kino/>

Японской анимационной студии Ghibli в этом месяце исполняется 40 лет. Однако её перспективы туманны, а аниме 'Мальчик и птица', вероятно, станет последним творением основателя Хаяо Миядзаки, которому сейчас 84 года.

<https://habr.com/ru/news/918646/>

В ноябре 2021 года в Токийском музее современного искусства (東京部現代美術館) впервые за последние тридцать лет были выставлены работы Сигэко Куботы, в том числе ее знаменитые 'видео-скульптуры', которые многие исследователи считают первыми видеоинсталляциями в мире. Действительно, в творчестве Куботы воплотилось нечто особенное, совместившее самые передовые по тому времени техники передачи изображения и авангардные художественные практики. Ее можно назвать пионеркой видео-арта, создавшей стиль, которому многие художники современной Японии подражают до сих пор. В числе преданных последователей Куботы значится знаменитый 'Back and Forth Collective' — международное объединение женщин-художниц, специализирующихся на видеоискусстве. В чем же заключается новаторство Куботы?

<https://www.nsartmuseum.ru/journal/id/325>

Поклонники железных дорог стекаются в музей в центральной Японии, чтобы увидеть списанный инспекционный экспресс синкансэн 'Doctor Yellow' или 'Доктор Желтый', который в субботу был представлен в качестве нового экспоната. Такие составы желтого цвета использовались для проверки состояния путей и других объектов во время движения по рельсам. Редкость этих составов сделала их любимыми среди фанатов поездов.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20250615_01/

ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ • 生活

Исследование, проведенное японской рекрутинговой компанией Mynavi, выявило, что 45% штатных сотрудников в Японии ограничиваются лишь выполнением базовых обязанностей. В опросе, результаты которого были опубликованы на прошлой неделе, участвовало 3000 человек в возрасте от 20 до 59 лет. Примечательно, что 46,7% респондентов в возрасте от

20 лет разделяют данную позицию. Это говорит о растущем тренде среди молодых специалистов, отдающих предпочтение гармонии между работой и личной жизнью, пишет Japan Daily.

<https://www.pravda.ru/news/economics/2234265-japanese-employees-basic-duties/>

NHK отвечает на вопросы, связанные с обеспечением безопасности в повседневной жизни. Неправильное использование электроприборов может привести к неожиданным поломкам, причем в определенные сезоны те или иные инциденты случаются чаще, чем обычно. В этой серии выпусков мы обратим внимание на случаи, происходящие в сезон дождей и летом. В новом выпуске мы расскажем о том, почему опасно оставлять некоторые устройства и товары в машине на жаре.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/multilingual_links/safety/4695/

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК • 日本語

Слово 'жизнь' в японском языке не одно. Для правильного выбора слова важен контекст!

<https://t.me/japanklassen/1967>

Сегодня мы разберём грамматику 〜たばかり (〜ta bakari). Значение 〜たばかり – действие выполнено недавно, с момента совершения действия прошло небольшое количество времени. В зависимости от контекста количество времени будет отличаться. Например, если человек недавно встал (起きたばかり), то это полчаса-час. А если недавно приехал в Японию (日本に来たばかり), то пара недель, месяц, несколько месяцев.

https://t.me/yumecenter_channel/2117

ОБРАЗ МЫСЛЕЙ • 考え方

На протяжении многих лет я часто слышал заявления о том, что теперь профессии переводчика исчезнут. Подозреваю, что люди, говорящие такое, никогда не работали с профессиональными переводчиками. Типичный пример: 'Я ездил в отпуск в Японию и везде пользовался Google Translate. Больше не нужно нанимать переводчика или учить японский'. Хотя это явно подчёркивает удобство современных технологий машинного перевода, вторая половина этого заявления заслуживает внимания, особенно слово 'больше'. Я уверен, что люди, произносящие такое, не стали бы нанимать переводчика или учить японский даже в мире без Google Translate. Скорее всего, они бы либо вообще не поехали в Японию, либо поехали бы и просто растерялись бы, как это обычно происходит с туристами.

На самом деле, работа переводчика заключается главным образом в передаче контекста, разрешении двусмысленностей и учёте культурных особенностей. Именно это Google Translate пока не умеет делать.

<https://habr.com/ru/articles/919496/>

Харуки Мураками, мастер слов и чувств, метко подметил: 'Когда тебе не с кем поделиться одинокими мыслями, мысли начинают делить тебя между собой'. Что скрыто за этой фразой? ИА SakhalinMedia разбирает цитату, которая бьет в самое сердце остается актуальной в 2025 году.

Японский писатель Харуки Мураками, мастер тонких человеческих эмоций, в одной фразе сумел уловить суть одиночества. Его слова о том, как мысли 'делят' нас, когда мы остаемся наедине, звучат подобному тихому, но мощному сигналу: не позволяйте внутреннему миру поглотить вас. В 2025 году, в дни, когда мы окружены шумом технологий и соцсетей, эта мысль напоминает о важности настоящей связи — с другими и с самим собой.

<https://sakhalinmedia.ru/news/2115533/>

Блогеров также поразил японский этикет. Отсутствие чаевых, легкие поклоны вместо рукопожатий, и спокойное поведение даже в самых загруженных местах – все это вызвало культурный шок у туристов. Они отметили, что даже в час пик на станции Синдзюку, самой загруженной в мире, толпа движется организованно и без суеты, как 'отлаженный механизм'.

<https://www.moneytimes.ru/news/podkormka-chesnoka-dlya-krupnykh-golovok/66547/>

В продолжение предыдущего поста про 都市伝説, существует известная токийская легенда:

「井の頭公園でボートに乗るとカップルが別れる」 — 'Пара, которая покатается на лодке в парке Инокасира, расстанется'. Я слышала её от многих знакомых в разных версиях — от: 'Можно кататься одновременно, но нужно сидеть в разных лодках', до: 'Нельзя приходить в парк Инокасира с бойфрендом, особенно если он талантливый (有能・ゆうのう) или симпатичный (ハンサム) — быстро расстанетесь'.

https://t.me/yumecenter_channel/2112

ЯПОНСКАЯ КУХНЯ • 日本料理

600 японских школьников набрасываются на школьный пятничный буфет!

<https://youtu.be/mxbSzDkrumw?si=Uq0aVUs4ezyFXyEC>

Япония — страна парадоксов. Здесь люди вежливо кланяются роботам, осьминоги умеют предсказывать футбольные матчи, а еда... еда выглядит так, будто её придумали в аниме, но дегустируют в научной лаборатории. Продукты, которые у нас сочли бы издевкой, там продаются в супермаркете под акцию 'только сегодня'.

https://gorodovoy.ru/news/chipsy-s-mayonezom-i-morozhenoe-s-govyadinoy-eti-produkty-populyarny-v-yaponii-a-v-rossii-ih-ne-nayti-dazhe-v-ashane_id890369_a177_dp250621

РАЗНОЕ • 等

Кто такая Судзухико-химэ?

Судзухико-химэ — таинственный цукумогами, связанный с синтоистскими храмами и древними ритуалами. Название переводится как 'дева-колокольчик', что отражает её внешний вид и происхождение. Она появляется в виде молодой женщины, одетой в старинные храмовые одежды, украшенной множеством бубенчиков, которые используются в священных церемониях. Вместо головы у Судзухико-химэ тоже находится большой бубенчик, создающий мягкий звон при движении

https://t.me/japanese_online/8432

#####

Внимание! Перед рассылкой мы проверяем все приведенные ссылки. Все они работают! Обратите внимание на то, что некоторые браузеры пытаются автоматически 'исправить' ссылки типа http на ссылки типа https. Просьба это учитывать. Если что-то кое-где у вас порой не открывается – напишите нам, постараемся прислать искомое в текстовом формате.

Вы получили это письмо, потому что подписались на рассылку 'Окно в Японию'. Хотите отписаться - пожалуйста, пришлите в ответе на это письмо слово 'Отписываюсь'. Материалы каждого выпуска данной рассылки размещаются на сайте 'Окно в Японию' (<http://ru-jp.org>) и на сайте Общества 'Россия-Япония' (<https://russijapansociety.ru/?cat=372>). Подшивки рассылки за 2007-2024 гг. и другие наши материалы читайте на странице <http://ru-jp.org>